Best Connectivity

LogiLink®

WZ0010

Network Cable Tester Check for UTP, STP, and Modular Cables



User Manual | EN

Do not throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment.

Safety Instructions

Put the Device always on a stable and straight Surface. In case of falling, the Device can be damaged.
Don't place the Device into direct Sunlight or in Places with high Temperature. This can damage it or shorten his average useful Life.
Don't place the Device in the near of Heat Sources, like Radiators or other heat producing Devices.
Don't expose the Device to Rain, Water, Wetness or high Humidity.
Don't place it in the Bathroom or the Kitchen in the near of a Sink. Avoid the direct Contact with Water.
Don't try to open the Device.
We are not liable for any loss of data, unless you can accuse us intention or gross negligence.
In any case, liability for loss of data is limited to the effort that is necessary to restore from existing backup copies.

1.0 Instruction

1.1 Specification:

- Test function for cables with RJ45, RJ12, and RJ11 plug
- Auto-scan and step by step testing
- Test modes:
  Loop-back: for testing and localizing of laid network of communication cables
  Continuity: for continuity testing of network or communication cables
  Open: for localizing of disconnected single wires
  Shorts: locating of short-circuited single wires
  Miss-wire: identification of non-conform wire assignment
  Pin to pin configuration: 1 assignment testing
- Main device with one RJ45 female connector, and one RJ11/12 female connector
- Remote unit with one RJ45 female connector, and one RJ11/12 female connector
- Various LEDs for status display
- Operates with 9 Volt block battery (not included)
- Included a black zipper bag

1.2 Package content:

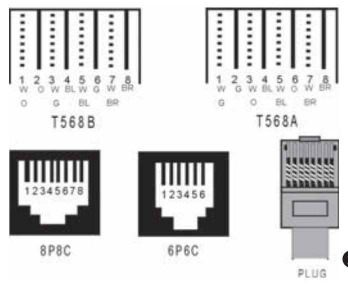
- 1 x WZ0010 Cable tester
- 1 x User manual
- 1 x Zipper carrying bag

2.0 Functions

2.1 Functions:
WZ0010 can test RJ11, RJ12 and RJ45 cables to judge wrong connection, short circuit and open circuit.

2.2 Operation:

1. Open the battery compartment at the back of the cable tester and insert a 9V battery (not included). Close the battery compartment, and then the tester is ready to be used.



2. Switch the tester on (set it to "on" for "Automatic mode" or to "S" for the "Slow automatic mode"). The Power LED indicator will light up and flash as Figure 1.

   Switch on the tester:
   Off – Power Off
   On – Power On for Automatic Mode
   S – Slow for Slow Automatic Mode

3. Plug one end of the cable into the Transmit connector of the tester (Main tester). Plug the other end of the cable into the receiving connector of the tester (Remote tester).
4. The wires now will be tested one after another, and the tester will switch form one wire to the other automatically. Please refer to Figure 2. In this way the wiring can be quickly checked on the display of the Remote terminator test outcome indicators
   Main tester: 1-2-3-4-5-6-7-8-G
   Remote tester: 1-2-3-4-5-6-7-8-G (RJ45)
   1-2-3-4-5-6 (RJ12)
   1-2-3-4 (RJ11)


Figure 1


Figure 2

5. If the cable is wired in a wrong way the test outcome indicators will light up synchronously in the following sequence.
   Following are abnormal connections for reference:

a) Open circuit on certain wire:
* Suppose wire No.3 is open circuited, neither of No.3 LED on the main tester nor on remote tester would light up.
* If multiple wires are open circuited, all corresponding LED on main tester and on remote tester wouldn't light up.
* If less than two wires are connected, none of the LED lights would light up.

b) Short Circuit:
* Suppose there are 2 wires short circuit between wire No.4 & wire No.5, both of LED No.4 & No.5 of remote tester will light up weakly, while main tester unchanged.
* Suppose there are 3 wires short circuit between wire No.4, wire No.5 & wire No.6, corresponding LED of remote tester would not light up while main tester unchanged.
**** There is a simple way to test short circuit: only connect one end to main tester, if No.4 and No 5 are light up, it means there's a short circuit between wire 4 and wire 5.***

c) Wrong connection:
* If two ends of a cable are disordered, for example wire no.2 and no.4 mis- wired, then displays on Main Tester will be 1-2-3-4-5-6-7-8-G
  Remote Tester will be 1-4-3-2-5-6-7-8-G
  So you can see wire 2 and wire 4 are mis-wired.

3.0 Warning

1. This cable tester can not test any electrified product.
2. 9V reduplicated battery is used in this tester. If any light LED appears weekly, please change the Battery.
3. Test can not be done while RJ45's Pin are not completely crimped well. Any disobeys may lead to a permanent damage to the end of tester.
4. Please use high quality tools to crimp cables.

3.1 WARNING:
This tester is not intended for use on powered circuits. Attaching this tester to a powered circuit can result in damage to the tester or injury to the user.

3.2 Do not use this tester with its case open, or with parts removed .Doing so may damage the tester and/or injure the user.
3.3 When using this tester in schools and workshops, responsible teachers or skilled personnel must control the usage of this tester. Failure to observe this precaution may result in damage to the tester or injury to the user.
3.4 Follow the recommendations of any Trade Organizations or Regulatory Agencies whose scope encompasses the use of this tester. Failure to do so may result in damage to the tester or injury to the user.
- 14 -
3.5 Do not open this tester for maintenance without first disconnecting it from all external circuitry. Failure to observe this precaution may result in damage to the tester or injury to the user.
3.6 Repairs and maintenance must only be carried out by qualified service personnel or qualified electricians/technicians who know the dangers of, and the safety rules applicable to this type of equipment. Failure to observe this precaution may result in damage to the tester or injury to the user.
3.7 Do not touch the ends of the cables when making tests. An unexpected dangerous potential may be present. Failure to observe this precaution may result in damage to the tester or injury to the user.
3.8 Do not apply voltage or current to any of the tester's connectors. Doing so may damage the tester and/or injury the user.
3.9 This tester is not for use by children. Failure to observe this precaution may result in damage to the tester or injury to the user.
3.10 Do not use this tester to make measurements in adverse environments such as rain, snow, fog, or locations with steam, explosive gases or dusts.
3.11 Do not use tester in condensing atmospheres. That is, do not use tester in conditions where ambient temperature and humidity could cause condensation of water inside of the tester.
3.12 Do not use this tester if it is wet, either from exposure to the weather, or after cleaning the case of tester.
3.13 Do not attempt immediate use of the tester when bringing it from a cold environment to a warm environment. Condensation of water, inside and outside of the tester, may produce dangerous measuring conditions. Allow the tester to warm to room temperature before using.
- 15 -
3.14 Do not modify this tester. Changing the design may make the tester unsafe and may result in injury to the user.
3.15 Do not use this tester if it has undergone long-term storage under unfavorable conditions.
3.16 Do not use the tester if it has been damaged in transport.
3.17 Avoid usage near strong magnetic fields (magnets, loudspeakers, transformers, motors, coils, Relays, contactors, electromagnets, etc.) The tester may display readings that are in error.
3.18 Avoid usage near strong electrostatic fields (high voltage power lines, televisions, computer monitors, etc.) The tester may display readings that are in error.
3.19 Avoid usage near strong RF fields (radio or television transmitters, walkie talkies, cellular phones etc.) The tester may display readings that are in error.
3.20 Remove the battery when the tester may be left unused for longer than 1 month. Chemical leakage from the battery could damage the tester.
3.21 Do not use the tester if there is evidence of chemical leakage from the battery.

The CE mark confirmed that this product meets the main requirements of the Directive 2004/108/EC of the European Parliament and the Council of Europe concerning telecommunications and terminals regarding the Safety and health of users and of electro-magnetic interference compliance. The CE has been demonstrated. These statements are deposited by the manufacturer.

Best Connectivity

LogiLink®

WZ0010

Netzwerk Kabeltester für RJ11/12/45 - Kabel



Bedienungsanleitung | DE

Geben Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie die Umwelt zu schonen.

Sicherheitshinweise

Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und gerade Fläche. Bei Stürzen kann es beschädigt werden.
Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus, da dieses sonst ebenfalls beschädigt werden kann oder sich die Nutzungsdauer verkürzt.
Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen Wärme erzeugenden Geräten auf.
Setzen Sie das Gerät nicht Regen, Wasser, Nässe oder hoher Luftfeuchtigkeit aus. Stellen Sie es nicht im Badezimmer oder in der Küche neben einem Wasch- oder Spülbecken auf und vermeiden Sie auf alle Fälle direkten Kontakt mit Wasser.
Versuchen Sie nicht das Gerät zu öffnen.
Wir haften nicht für den Verlust von Daten, es sei denn, es ist uns Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit vorzuwerfen.
In jedem Falle ist die Haftung bei Datenverlust auf den Aufwand beschränkt, der notwendig ist, um anhand vorhandener Sicherungskopien die verlorenen Daten auf der Anlage des Nutzers wiederherzustellen.
Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des WZ0010!
Lesen Sie die Anweisungen und Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden. Bei Nichtbeachtung kann es zu Beschädigungen des Gerätes kommen.

1.0 Einführung

1.1 Spezifikationen

- RJ11, RJ12 und RJ45 Kabel sind testbar
- Automatisches oder manuelles Scannen möglich
- Angezeigte Fehler:
  - Loop-Back: Prüfung und Lokalisierungstest
  - Open: Aderunterbrechungen
  - Miss-Wire: falsche Belegung
  - Continuity: Kontinuitätstest
  - Shorts: Kurzschlüsse
  - Pin to Pin Configuration: Zuordnungstest
- Mastereinheit mit je einer RJ11/12- und RJ45-Buchse
- Remoteeinheit mit je einer RJ11/12- und RJ45-Buchse
- LED's zur Statusanzeige
- Benötigt eine Standard 9-Volt Blockbatterie (nicht inkl.)
- Inklusive schwarzem Etui

1.2 Packungsinhalt

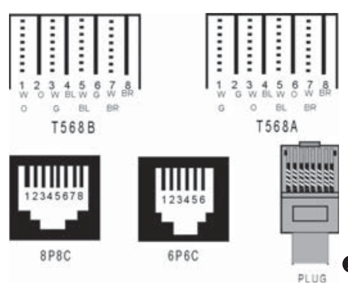
- 1 x WZ0010 Kabeltester mit Remote-Einheit
- 1 x Bedienungsanleitung
- 1 x Etui

2.0 Funktionen

2.1 Übersicht
Der WZ0010 kann RJ11/12 und RJ45 Kabel auf falsche Belegung, Kurzschlüsse und Aderunterbrechungen hin überprüfen.

2.2 Inbetriebnahme

1. Legen Sie zu Beginn eine 9V Blockbatterie (nicht inkl.) in das Batteriefach des WZ0010 ein und schließen Sie das Batteriefach.



2. Schalten Sie den WZ0010 am seitlichen Schalter ein. Es gibt drei mögliche Schalterstellungen (Bild 1):

   Off = WZ0010 ausschalten
   On = WZ0010 im automatischen Modus einschalten
   S = WZ0010 im langsamen, automatischen Modus einschalten

3. Verbinden Sie das eine Ende des zu prüfenden Kabels mit dem Sender der Mastereinheit. Verbinden Sie anschließend das andere Ende des zu prüfenden Kabels mit dem Empfänger der Remoteeinheit.
4. Die Adern werden nun automatisch Ader für Ader getestet. Das Ergebnis ist anhand der LED's an der Master- und Remoteeinheit abzulesen (Bild 2).
   Mastereinheit: 1-2-3-4-5-6-7-8-G
   Remoteeinheit: 1-2-3-4-5-6-7-8-G RJ45
   1-2-3-4-5-6 --------- RJ12
   1-2-3-4 -------------- RJ11


Bild 1


Bild 2

5. Fehlerhafte Verbindungen werden dann von den LED's angezeigt. Im Anschluss Beispiele für fehlerhafte Verbindungen:

a) Aderunterbrechung
Wenn eine Ader, zum Beispiel Ader Nr. 3, unterbrochen ist, leuchten die Lichter von Nr. 3 weder auf der Master-, noch auf der Remoteeinheit. Wenn mehrere Adern nicht korrekt angeschlossen sind, leuchten entsprechend mehrere Lichter nicht. Wenn weniger als zwei Adern verbunden sind, leuchtet keine der LED's.

b) Kurzschlüsse
Wenn zwei Adern einen Kurzschluss verursachen, zum Beispiel Ader Nr. 4 und Nr. 5, leuchten beide entsprechenden LED's auf der Remoteeinheit sehr schwach, während bei der Mastereinheit alle LED's gleich hell leuchten.
Wenn drei Adern einen Kurzschluss verursachen, zum Beispiel Ader Nr. 4, Nr. 5 und Nr. 6, leuchten die entsprechenden LED's auf der Remoteeinheit nicht, während bei der Mastereinheit alle LED's leuchten.
Es gibt einen einfachen Weg um Kurzschlüsse festzustellen, indem man lediglich ein Ende des Kabels mit der Mastereinheit verbindet. Leuchtet dann z.B. LED 4 und 5, so handelt es sich um einen Kurzschluss zwischen Ader 4 und 5.

c) Falsche Belegung
Wenn zwei Enden der Kabel falsch aufgelegt sind, zum Beispiel Nr. 2 und Nr. 4, dann wird folgendes angezeigt:
Mastereinheit: 1-2-3-4-5-6-7-8-G
Remoteeinheit: 1-4-3-2-5-6-7-8-G

3.0 Wartung und Pflege

Bei dem WZ0010 handelt es sich um ein Präzisions-Test-Instrument. Beachten Sie daher die Bedienungsanleitung um Schäden zu vermeiden.
Anpassungen und Kalibrierungen brauchen beim Kabeltester nicht vorgenommen zu werden.

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen trockenen Tuch und ggf. mit ein paar Tropfen mildem Spülmittel. Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder andere, chemische Substanzen, da diese das Gerät beschädigen können.

4.0 Sicherheitshinweise

- Dieser Kabeltester kann keine elektrisch betriebenen Geräte testen.
- Der Kabeltester wird mit einer 9V Batterie betrieben. Sobald das Licht schwächer erscheint, sollte die Batterie gewechselt werden.
- Ein Test ist nicht möglich, sofern die Stecker der RJ45 Kabels nicht korrekt erstellt wurden. Fehlerhaft erstellte Stecker können zu Beschädigungen führen.
- Bitte verwenden Sie Qualitätswerkzeug um die Stecker herzustellen.

4.1 Das Prüfen von Kabeln mit dem Kabeltester darf nur im spannungsfreien Zustand der Kabel durchgeführt werden. Vor jeder Messung ist die Spannungsfreiheit sicherzustellen, d.h. bei Messungen an installierten Kabeln darf der Verbraucher nicht angeschaltet sein (Lebensgefahr!).
4.2 Verwenden Sie den WZ0010 nur in seinem Originalzustand. Versuchen Sie nicht das Gerät zu öffnen oder Teile des Gerätes zu entfernen.
4.3 Personen die den WZ0010 nutzen, sollten die entsprechende Erfahrung haben, da es ansonsten zu Beschädigungen des Gerätes oder zu Verletzungen von Personen kommen kann.
4.4 Fragen Sie bei Unklarheiten zunächst Ihren Händler oder den Hersteller.
4.5 Versuchen Sie nicht das Gehäuse zu öffnen.
4.6 Wichtig! Sollte das Gerät einmal beschädigt werden, lassen Sie es nur durch den Hersteller oder eine Fachwerkstatt reparieren.
4.7 Vermeiden Sie es die Kabelenden während eines Tests zu berühren, da es zu Verletzungen und Beschädigungen führen kann.
4.8 Achtung! Mit diesem Tester dürfen nur spannungsfreie Kabel geprüft werden, ansonsten besteht Lebensgefahr!
4.9 Das Gerät ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände.
4.10 Verwenden Sie den Kabeltester nicht im Regen, bei Schnee, Nebel oder in einer Umgebung mit Dampf, Staub oder explosiven Gasen.
4.11 Verwenden Sie den Kabeltester nicht in einer kondensierenden Umgebung, da entstehendes Schwitz-wasser im Gerät zu Beschädigungen und Verletzungen führen kann.
4.12 Verwenden Sie den Kabeltester nicht, solange dieser feucht ist.
4.13 Kommen Sie von kalter Witterung in einen warmen Raum, warten Sie mit der Benutzung des WZ00014 bis dieser sich der Raumtemperatur angepasst hat.
4.14 Versuchen Sie nicht den Kabeltester zu modifizieren, da jegliche Änderung am Gerät zum Erlöschen der Garantie führt und zu Beschädigungen und Verletzungen führen kann.
4.15 Verwenden Sie den Kabeltester nicht sofern dieser beschädigt ist.
4.16 Verwenden Sie den Kabeltester nicht in der Nähe von starken, magnetischen Feldern, wie z.B.: Magneten, Lautsprechern, Motoren, Transformatoren, Relais, usw.. Dadurch können fehlerhafte Messergebnisse erzielt werden.
4.17 Verwenden Sie den Kabeltester nicht in der Nähe von starken, elektrostatischen Feldern, wie z.B.: Fernseher, Computermonitoren, Starkstromleitungen, usw.. Dadurch können fehlerhafte Messergebnisse erzielt werden.
4.18 Verwenden Sie den Kabeltester nicht in der Nähe von starken, RF Feldern, wie z.B.: Radio- oder Fernseher-transmitter, Walkie Talkies, Mobiltelefonen, usw. Dadurch können fehlerhafte Messergebnisse erzielt werden.
4.19 Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht nutzen wollen, da ansonsten auslaufende Batteriesäure das Gerät beschädigen kann.
4.20 Verwenden Sie den WZ0010 nicht mehr, sofern dieser durch auslaufende Batteriesäure beschädigt worden ist.

Das CE-Zeichen bestätigt, dass dieses Produkt die Hauptanforderungen der Richtlinie 2004/108/EC des Europäischen Parlaments und des Europarates über Telekommunikations- und Endgeräte bezüglich der Sicherheit und der Gesundheit der Benutzer und hinsichtlich elektro- magnetischer Störungen einhält. Die CE Konformität wurde nachgewiesen. Die entsprechenden Erklärungen sind beim Hersteller hinterlegt.

Size: 105 x 148mm
* 100P 雪銅紙
* 拉頁,分兩本手冊,一本德文(在前)英文手冊,另一本西班牙(在前)文波蘭
* 兩面,四色彩色印刷

Best Connectivity

LogiLink®

WZ0010

Network Cable Tester Comprobar UTP, STP, modular y Cables



Manual de Usuario | ES

No tire el aparato fuera de la normal de residuos domésticos al final de su vida, pero en parte, en un punto oficial de recogida para su reciclado. De esta forma usted ayudará a preservar el medio ambiente.

Instrucciones de seguridad

Coloque siempre el dispositivo en una superficie estable y recta. En caso de caída, el dispositivo puede estar dañado.
No coloque el dispositivo en la luz directa del sol o en lugares con alta temperatura. Esto puede dañar o reducir su promedio de vida útil.
No coloque el dispositivo en la cerca de fuentes de calor, como radiadores u otros artefactos que producen calor.
No exponga el dispositivo a la lluvia, el agua, la humedad o alta humedad.
No lo coloque en el baño o la cocina en la cerca de un fregadero. Evite el contacto directo con el agua.
No intente abrir el dispositivo.
Nos no hacemos responsables de cualquier pérdida de datos, a menos que usted nos puede acusar intención o negligencia grave.
En cualquier caso, la responsabilidad por la pérdida de datos se limite al esfuerzo que sea necesario para restaurar a partir de copias de seguridad existentes.

1.0 Instrucción

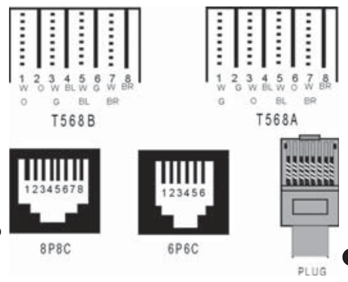
1.1 Especificación:
- Función de prueba para cables con RJ45, RJ12, RJ11 y enchufe
- Auto-scan y paso a paso las pruebas
- Modalidades de prueba:
  Loop-back: para pruebas y localización de la red de comunicación establecidos cables
  Continuidad: la continuidad de las pruebas de la red o cables de comunicación
  Abrir: para la localización de los cables desconectados único
  Cortos: la localización de cortocircuito único cables
  Miss hilos: identificación de los no conformes cable cesión
  Clavija a la clavija de configuración: 1 cesión de pruebas
- Principal del dispositivo con un conector hembra RJ45, y un conector hembra RJ11/12
- Remoto con un conector hembra RJ45, y un conector hembra RJ11/12
- Varios LED para indicación de estado,
- Funciona con batería de 9 voltios de bloque (no incluido)
- Incluye una bolsa de cremallera negro

1.2 Paquete de contenido:
- 1 x WZ0010 Cable tester
- 1 x User manual
- 1 x Zipper carrying bag

2.0 Funciones

2.1 Funciones:
WZ0010 puede probar RJ11, RJ12 y RJ45 para juzgar mal los cables de conexión, corto circuito y circuito abierto.

2.2 Operación:
1. Abrir el compartimiento de la batería en la parte trasera del cable tester e inserte una batería de 9 voltios (no incluidas). Cierre el compartimiento de la batería y, a continuación, el examinador está listo para ser utilizado.



2. Encender el probador de (ajústelo a "en" por "el modo automático" o en "S" para la "Baja modo automático"). El indicador LED de encendido se iluminará y el flash en la Figura 1.

   Encienda el tester:
   Off – Apagado
   On – El poder de modo automático
   S – Lento Lento de modo automático

3. Conecte un extremo del cable en el conector de transmisión de los tester (probador principal). Conecte el otro extremo del cable en el conector de la recepción de tester (probador remoto).
4. Los cables ahora se pondrá a prueba una y otra vez, y el probador cambiará la forma de un alambre de la otra automáticamente. Por favor refiérase a la Figura 2. De esta manera, el cableado puede comprobarse rápidamente en la pantalla de la terminal remota prueba los indicadores de resultados
   Probador principal: 1-2-3-4-5-6-7-8-G
   Probador de control remoto:
   1-2-3-4-5-6-7-8-G (RJ45)
   1-2-3-4-5-6 (RJ12)
   1-2-3-4 (RJ11)



Figura 1



Figura 2

5. Si el cable se conecta en una forma equivocada de la prueba los indicadores de resultados se iluminará sincrónicamente en el orden siguiente.
   Los siguientes son conexiones anormales de referencia:

a) Circuito abierto en determinadas alambre:
* Supongamos alambre No.3 circuito está abierto, ninguno de los LED N º 3 de los principales del mando a distancia ni tester probador se iluminará.
* Si hay varios cables circuito están abiertos, todos los LED correspondiente sobre los principales probador y verificador del mando a distancia no se enciendan.
* Si es menos de dos cables están conectados, ninguna de las luces LED se enciendan.

b) Corto Circuito:
* Supongamos que hay 2 cortocircuito entre los cables de alambre N º 4 y n º 5 cable, tanto de LED No.4 y No.5 de probador remoto se encenderá débilmente, mientras probador principal sin cambios.
* Supongamos que hay 3 cortocircuito entre los cables de alambre N º 4, N º 5 de alambre y alambre N ° 6, correspondiente LED probador de control remoto no iluminará mientras probador principal sin cambios.
* ***Hay una manera simple de prueba de corto circuito: sólo conectar un extremo al probador principal, si n º 5 y N º 4 se enciende, significa que hay un cortocircuito entre el 4 y el cable de alambre de 5.***

c) Equivocada respecto:
* Si los dos extremos de un cable son desordenados, por ejemplo, no.2 alambre y cable no.4 mal, a continuación, muestra el
  Tester principal será 1-2-3-4-5-6-7-8-G
  Tester remoto se 1-4-3-2-5-6-7-8-G
  Así se puede ver cable 2 y cable de 4 están mal conectados.

3.0 Advertencia

1. Este cable tester no puede probar cualquier producto electrificadas.
2. 9V reduplicated batería se utiliza en este probador. Si alguna luz LED aparece semanalmente, por favor, cambie la batería.
3. Prueba no se puede hacer mientras que la clavija RJ45 no están completamente bien engarzadas. Cualquier desobedece puede conducir a un daño permanente al final del probador.
4. Por favor, utilice las herramientas de alta calidad para crimpar los cables.

3.1 ADVERTENCIA:
Este probador no está destinada para uso en circuitos de potencia.
Adjuntar este probador a un circuito de alimentación puede provocar daños en el probador o lesiones al usuario.

3.2 No utilice este probador con su causa abierta, o con partes eliminadas. Si lo hace, podría dañar el verificador y / o lesionar al usuario.
3.3 Al utilizar este probador en las escuelas y talleres, los profesores responsables o personal calificado debe controlar el uso de esta medida.
El incumplimiento de esta precaución puede resultar en daños al verificador o lesiones al usuario.
3.4 Siga las recomendaciones de las Organizaciones de Comercio o de las agencias reguladoras, cuyo alcance abarca la utilización de esta medida. El no hacerlo puede resultar en daños al verificador o lesiones al usuario.
- 14 -
3.5 No abra este probador para el mantenimiento sin desconectar de todos los circuitos externos. El incumplimiento de esta precaución puede resultar en daños al verificador o lesiones al usuario.
3.6 Reparación y mantenimiento deben ser llevadas a cabo por personal cualificado o electricistas calificados y técnicos que saben de los peligros, y las normas de seguridad aplicables a este tipo de equipos. El incumplimiento de esta precaución puede resultar en daños al verificador o lesión para el usuario.
3.7 No toque los extremos de los cables al hacer las pruebas. Una inesperada potencial peligrosas pueden estar presentes. El incumplimiento de esta precaución puede resultar en daños al verificador o lesiones al usuario.
3.8 No aplique voltaje o corriente en cualquiera de los conectores del tester. Si lo hace, podría dañar el verificador y / o lesiones al usuario.
3.9 Este probador no es para su uso por los niños. El incumplimiento de esta precaución puede resultar en daños al verificador o lesiones al usuario.
3.10 No utilice este probador para hacer mediciones en ambientes adversos, como lluvia, nieve, niebla, o lugares con vapor, gases o polvos explosivos.
3.11 No utilice probador en atmósferas condensación. Es decir, no utilizan probador en condiciones en las que la temperatura ambiente y la humedad podría causar la condensación de agua dentro de la medida.
3.12 No utilice este probador si está húmedo, ya sea por la exposición a la intemperie, después de la limpieza o el caso de la medida.
3.13 No intente el uso inmediato de lo que cuando el examinador de un ambiente frío a un ambiente cálido. La condensación de agua, dentro y fuera del probador, puede producir peligrosas condiciones de medición. Deje que el examinador a calentar a temperatura ambiente antes de usar.
- 15 -
3.14 No modifique esta medida. Cambiar el diseño puede hacer que el probador peligrosos y pueden causar lesiones al usuario.
3.15 No utilice este probador si ha sido objeto de almacenamiento a largo plazo en condiciones desfavorables.
3.16 No utilice el verificador si ha sido dañado en el transporte.
3.17 Evite el uso de cerca de fuertes campos magnéticos (imanes, altavoces, transformadores, motores, bobinas, relés, contactores, electroimanes, etc) El probador puede mostrar las lecturas que están en error.
3.18 Evite el uso de cerca de fuertes campos electrostáticos (líneas eléctricas de alta tensión, televisores, monitores de ordenador, etc) El probador puede mostrar las lecturas que están en error.
3.19 Evite el uso de cerca de fuertes campos de RF (radio o televisión, walkie talkies, teléfonos celulares etc) El probador puede mostrar las lecturas que están en error.
3.20 Retire la batería cuando el examinador no utilizados pueden dejarse para más de 1 mes. Fuga química de la batería podría dañar el probador.
3.21 No utilice el tester si hay evidencia de fuga de químicos de la batería.

CE La marca CE confirma que este producto cumple los principales requisitos de la Directiva 2004/108/EC del Parlamento Europeo y el Consejo de Europa relativas a las telecomunicaciones y los terminales con respecto a la seguridad y la salud de los usuarios y de electro-magnético injerencia cumplimiento. El marcado "CE" se ha demostrado. Estas declaraciones son depositados por el fabricante.

Best Connectivity

LogiLink®

WZ0010

Tester do kabli sieciowych skrętka nieekranowana (UTP), ekranowana (STP) oraz kable modularne



Instrukcja Obsługi | PL

Nie należy wyrzucać urządzenia do kosza na śmieci, a gdy przestanie służyć należy zwrócić je do oficjalnego odbiorcy tego typu odpadów dla celów recyclingu. Postępując w ten sposób pomagamy chronić środowisko naturalne.

Bezpieczeństwo

Urządzenie powinno zawsze stać na stabilnym i płaskim podłożu. Upadek może spowodować uszkodzenie urządzenia.
Nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie słońca, ani nie stawiać w miejscach gdzie narażone byłoby na działanie wysokich temperatur. Wysoka temperatura może spowodować uszkodzenie urządzenia lub znacznie skrócić okres jego użytkowania.
Nie należy pozostawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich jak grzejniki czy wydmuchy.
Nie należy wystawiać urządzenia na działanie deszczu, wody, wilgoci ani wilgotnego powietrza.
Nie należy pozostawiać urządzenia w kuchni czy łazience w pobliżu kranu. Należy unikać bezpośredniego kontaktu z wodą.
Nie otwierać obudowy urządzenia.
Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za utracone dane o ile nie wykazane zostałoby nasze celowe działanie w tym celu lub rażące zaniedbanie.
W każdym takim przypadku odpowiedzialność za utratę danych jest ograniczona do podjęcia niezbędnych działań w celu próby odzyskania danych z istniejących plików zapasowych.

1.0 Instrukcja

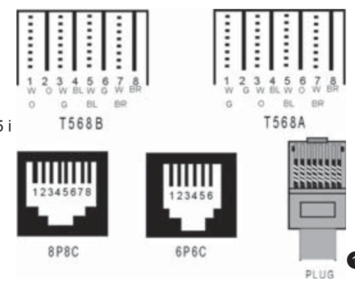
1.1 Specyfikacje:
- Do testowania przewodów z wtykami typu RJ45, RJ12 oraz RJ11
- Skanowanie automatyczne oraz krok po kroku
- Tryby testowania:
  Funkcja loop-back: do testowania i lokalizowania rozmieszczenia sieci kabli komunikacyjnych
  Ciągłość: do testowania ciągłości sieci oraz kabli komunikacyjnych
  Obwód otwarty: do lokalizowania rozłączonych pojedynczych przewodów
  Spięcia: do lokalizowania spiętych przewodów
  Zamiana par (miss-wire): do lokalizowania zmian kolejności par przewodów
  Konfiguracja szeregowa typu pin-to-pin: Test jednorazowy
- Główne urządzenie z jedną wtyczką żeńską typu RJ45 oraz jedną żeńską typu RJ11/12
- Element zdejmowany z jedną wtyczką żeńską typu RJ45 oraz jedną żeńską typu RJ11/12
- Szereg diod statusowych
- Urządzenie na jedną baterię 9 voltową (bez baterii)
- W opakowaniu czarna torba na zamek błyskawiczny

1.2 Zawartość opakowania
- Tester do kabli WZ0010 – 1 szt.
- Instrukcja obsługi – 1 szt.
- Torba zapinana na zamek błyskawiczny – 1 szt.

2.0 Funkcje

2.1 Funkcje:
Tester WZ0010 przeznaczony jest do testowania przewodów z wtykami typu RJ11, RJ12 oraz RJ45 i wykrywa uszkodzenia takie jak: złe połączenie, spięcie oraz obwód otwarty.

2.2 Działanie:
1. Otworzyć komorę na baterię znajdującą się na tyle urządzenia i włożyć 9 V baterię (zestaw nie zawiera baterii). Zamknąć komorę na baterię. Urządzenie jest gotowe do użycia.



2. Włączyć urządzenia (ustawić w pozycji „on" by korzystać z trybu automatycznego („Automatic mode") lub w pozycji „S" by korzystać z trybu „Slow automatic mode"). Dioda zasilania zaświeci się (rys. 1). Włączyć urządzenie:

   Off – wyłączenie zasilania
   On – włączenie zasilania, urządzenie pracuje w trybie automatycznym (Automatic mode)
   S – Slow, urządzenie pracuje w trybie automatycznym (Slow automatic mode)

3. Podłączyć jedną końcówkę przewodu do transmitera (Główne urządzenie). Podłączyć drugą końcówkę przewodu do odbiornika testera (element zdejmowany testera)
4. Urządzenie rozpocznie testowanie funkcjonowania poszczególnych żył, przełączając się na testowanie kolejnej żyły automatycznie. Jak na rys. 2. W ten sposób poszczególne wyniki są widoczne na elemencie zdejmowanym testera.

   Urządzenie główne: 1-2-3-4-5-6-7-8-G
   Element zdejmowany
   testera: 1-2-3-4-5-6-7-8-G (RJ45)
   1-2-3-4-5-6 (RJ12)
   1-2-3-4 (RJ11)



rys. 1



rys. 2

5. W przypadku złego podłączenia żył w przewodzie testowanym, diody wynikowe testera będą zaświecać się synchronicznie w następujący sposób: Poniżej opisano typy nieprawidłowych połączeń:

a) Obwód otwarty na jednej żyle:
* Załóżmy, że żyła nr 3 to obwód otwarty; w takim przypadku dioda nr 3 ani na urządzeniu głównym ani na element zdejmowanym nie zaświeci się.
* Jeśli więcej niż jedna żyła są obwodami otwartymi, wtedy wszystkie diody odpowiadające poszczególnym żyłom na urządzeniu głównym oraz na elemencie zdejmowanym nie zaświecą się.
* Jeśli tylko dwie żyły lub jedna posiadają prawidłowe połączenie, wtedy żadna z diod nie zaświeci się.

b) Spięcie:
* Załóżmy, że 2 żyły są spięte; spięcie nastąpiło pomiędzy żyłą nr 4 a żyłą nr 5, wtedy zarówno dioda nr 4 jak i nr 5 na elemencie zdejmowanym oświeca się dając bardzo słabe światło, a ich odpowiedniki na urządzeniu głównym będą świecić bez zmian.
* Załóżmy, że 3 żyły są spięte; spięcie nastąpiło pomiędzy żyłą nr 4, 5 i 6; odpowiedniki tych diod na elemencie zdejmowanym nie zaświecą się, a na urządzeniu głównym będą świecić bez zmian.
* ***Istnieje bardzo prosty sposób sprawdzenia czy mamy do czynienia ze spięciem: Podłączyć jeden koniec przewodu do urządzenia głównego, jeśli diody nr 4 i nr 5 zaświecają się, oznacza to, że spięcie nastąpiło pomiędzy żyłą 4 i 5.***

c) Złe połączenie:
* Jeśli dwa końce przewodu są uszkodzone, np. żyła nr 2 i 4 są źle podłączone, wtedy wyniki będą się przedstawiać następująco:
  Urządzenie główne: 1-2-3-4-5-6-7-8-G
  Element zdejmowany: 1-4-3-2-5-6-7-8-G
  Z tego wynika, że żyły 2 i 4 są źle podłączone.

3.0 Ostrzeżenia

1. Tester nie bada sprawności urządzeń podłączonych do źródła prądu.
2. Do uruchomienia testera potrzebna jest 9 voltowa bateria. Jeśli diody świecą słabym światłem, należy wymienić baterię.
3. Nie można przeprowadzić testu jeśli pin RJ45 nie jest poprawnie obrobiony. Niezastosowanie się do zasad korzystania z testera może prowadzić do uszkodzenia tego urządzenia.
4. Do obróbki przewodów należy używać jedynie najwyższej jakości narzędzi.

3.1 Ostrzeżenie
Nie wolno stosować urządzenia na obwodach pod napięciem. Podłączenie urządzenia do obwodu pod napięciem może prowadzić do jego uszkodzenia oraz stanowi zagrożenie dla użytkownika.
3.2 Nie należy korzystać z urządzenia gdy jego obudowa jest otwarta lub elementy są usunięte. Niezastosowanie się do tego wymogu może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub stanowić zagrożenie dla użytkownika.
3.3 Wykorzystywanie urządzenia dla celów szkoleniowych wymaga, by osoby prowadzące szkolenie nadzorowały prawidłowe korzystanie z urządzenia. Niezastosowanie się do tego wymogu może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub stanowić zagrożenie dla użytkownika.
3.4 Należy stosować się do przepisów branżowych oraz prawnych w zakresie korzystania z urządzenia. Niezastosowanie się do tego wymogu może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub stanowić zagrożenie dla użytkownika.
3.5 Nie należy otwierać obudowy urządzenia dla celów przeprowadzenia jakiejkolwiek konserwacji bez uprzedniego odłączenia go od wszelkich zewnętrznych źródeł prądu. Niezastosowanie się do tego wymogu może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub stanowić zagrożenie dla użytkownika.
3.6 Wszelkie naprawy oraz prace konserwacyjne muszą być prowadzone przez osoby wykwalifikowane lub przez wykwalifikowanych elektryków znających potencjalne zagrożenia oraz przepisy bezpieczeństwa odnoszące się do tego typu urządzeń. Niezastosowanie się do tego wymogu może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub stanowić zagrożenie dla użytkownika.
3.7 Podczas testowania przewodów nie należy dotykać ich końców. W takim czasie mogą pojawić się nieokreślone i nieoczekiwane zagrożenia. Niezastosowanie się do tego wymogu może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub stanowić zagrożenie dla użytkownika.
3.8 Nie wolno podłączać napięcia ani natężenia do żadnej końcówki urządzenia. Niezastosowanie się do tego wymogu może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub stanowić zagrożenie dla użytkownika.
3.9 Urządzenie nie jest przeznaczone dla dzieci. Niezastosowanie się do tego wymogu może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub stanowić zagrożenie dla użytkownika.
3.10 Nie wolno korzystać z urządzenia w pogorszonych warunkach środowiskowych takich jak deszcz, śnieg, mgła, obecność pary, gazów lub pyłów wybuchowych.
3.11 Nie wolno korzystać z urządzenia w atmosferach o wysokim stężeniu dowolnego składnika powietrza. Nie wolno korzystać z urządzenia w warunkach gdy temperatura lub wilgotność otoczenia może powodować skraplanie wody wewnątrz urządzenia.
3.12 Nie korzystać z urządzenia jeśli jest wilgotne albo z powodu warunków atmosferycznych albo zaraz po przemyciu obudowy.
3.13 Nie korzystać z urządzenia zaraz po przeniesieniu go z bardzo zimnego otoczenia do ciepłego. Skroplenie wody wewnątrz lub na zewnątrz urządzenia może spowodować zagrożenie podczas przeprowadzania pomiarów. Przed użyciem należy pozostawić urządzenie na kilka minut by nabrało temperatury otoczenia.
3.14 Nie wolno wprowadzać żadnych modyfikacji w urządzeniu. Wszelkie zmiany urządzenia mogą spowodować, że będzie ono niebezpieczne dla użytkownika.
3.15 Nie korzystać z urządzenia bezpośrednio po dłuższym przechowywaniu w nieodpowiednich warunkach.
3.16 Nie korzystać z urządzenia, jeśli zostało uszkodzone podczas transportu.
3.17 Nie korzystać z urządzenia w miejscach gdzie istnieje silny wpływ pól magnetycznych (magnesów, głośników, transformatorów, silników, cewek, przekaźników, styczników, elektromagnesów, itp.) W takich warunkach urządzenie może wykazywać błędne odczyty.
3.18 Nie korzystać z urządzenia w pobliżu silnych pól elektrostatycznych (linie wysokiego napięcia, telewizory, monitory komputerowe, itp.) W takich warunkach urządzenie może wykazywać błędne odczyty.
3.19 Nie korzystać z urządzenia w pobliżu pól z silnym promieniowaniem radiowym (w pobliżu radia, telewizora, nadajnika, krótkofalówek, telefonów komórkowych, itp.) W takich warunkach urządzenie może wykazywać błędne odczyty.
3.20 Jeśli urządzenie nie będzie wykorzystywane przez okres dłuższy niż 1 miesiąc, należy przechowywać je bez baterii. Wyciek substancji chemicznej z baterii mógłby spowodować uszkodzenie urządzenia.
3.21 Nie korzystać z urządzenia jeśli widoczne są oznaki wycieku z baterii.

CE Znak CE potwierdza, że niniejszy produkt spełnia główne założenia dyrektywy 2004/108/EC Parlamentu Europejskiego oraz Rady Europy w zakresie urządzeń i terminali telekomunikacyjnych zarówno jeśli chodzi o bezpieczeństwo jak zdrowie użytkownika oraz spełnia wymogi zgodności interferencji elektromagnetycznej. Produkt posiada znak CE. Niniejsze oświadczenie jest oświadczeniem producenta.

Size: 105 x 148mm
* 100P 雪銅紙
* 拉頁,分兩本手冊,一本德文(在前)英文手冊,另一本西班牙(在前)文波蘭
* 兩面,四色彩色印刷